OVER 1,000,000 COPIES SOLD!!
THE NEWEST, HIGHLY-RATED VOLUME 9 IS NOW IN STORES!!♡
The various feelings we have as the days pass are like a field of hydrangea...
CHAPTER 61
不本意すきる！1on1
なまいきざかり。
成瀬弘由希、絶賛(?)つぶやき中。
@narusesha
@machidamg
ミユキ蜜蜂
Mitsubachi Miyuki

...HUH?
ALRIGHT MISTER, WE CAUGHT YOU RED-HANDED!
AT 3:40PM ON THE DOT!
CLINK
RED-HANDED ...?
HUH? WHAT?
YOU KNOW, HAKAMADA-KUN...

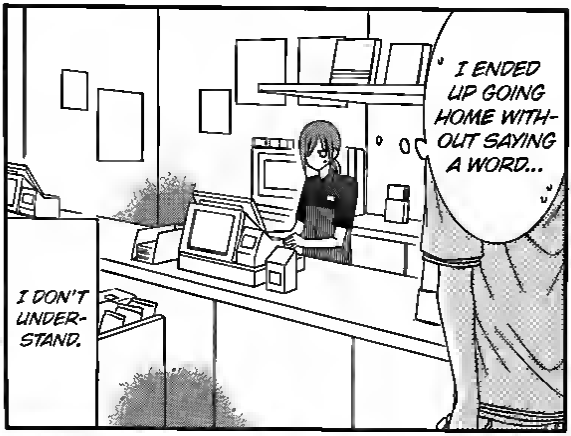
IT'S NOT A GOOD IDEA TO TRY AND SNATCH AWAY A GIRL WHO ALREADY HAS A BOY-FRIEND.
SN-....

CLANG!
NO, WAIT, THAT WASN'T ...!
I WAS JUST ....!!
CLOP
SHUT UP.
STOP MAKING EXCUSES, YOU PER-VERT.
PERVERT...
PERVERT...
PERVERT...
-KUN....

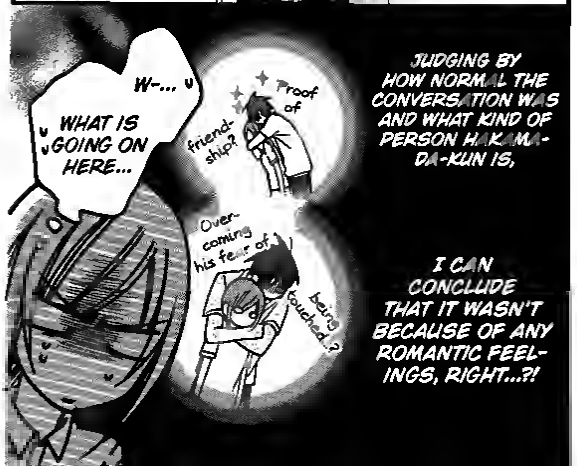
HAKAMADA-KUN!
GASP!
WHA?!
YES?!
I WAS JUST WONDERING WHAT YOU THINK ABOUT OSAKI NOW THAT YOU'VE SEEN OUR TEAM PRACTICE
What are you doing with your hands?
"OH!"
UM, SO...
YOU HAVE A LOT MORE PEOPLE THAN MISUZU,
AND IT'S NO SURPRISE, BUT THE SCOPE OF THE TRAINING AND STUFF IS DEFINITELY ON ANOTHER LEVEL
AH, GEEZ ...
REALLY?
Ha ha ha
BUT MISUZU IS...
BOUNCE
BOUNCE
SQUEAK
Nice one!
BOUNCE
THIS IS SO AWKWARD ...

I'M PRETTY SURE THAT SHE'S ALREADY AWARE OF IT....
HAKAMADA-KUN..
YOU FEEL THAT WAY TOWARDS ME?!
I MESSED UP AGAIN...
WHAT THE HELL WAS I DOING GETTING SO CAUGHT UP IN THE MOMENT?! NOW IF THEY CALL ME A PERVERT, I CAN'T EVEN DENY IT!
EARLIER WHEN WE MET OUTSIDE, WHAT THE HELL WAS THAT ABOUT?
ALSO I'M PRETTY SURE SOMETHING SIMILAR HAPPENED BEFORE...
MA...
IT'S UNLIKELY, BUT PERHAPS, JUST MAYBE, THERE IS A CHANCE THAT HAKAMADA-KUN ACTUALLY...
MACHIDA-SAN, I'VE ALWAYS...
THIS IS BAD!
I HAVE TO ACT NATURAL DURING PRACTICE..
THAT'S RIGHT.
WHEW
I DID NOT COME HERE TODAY TO MESS AROUND.
NOW, I'LL JUST....
WHEW
MACHI-DA-SA-AAN!
YES!
BUT YOU'LL CATCH A COLD.
The inter-high preliminaries are coming up soon too.
N-
NO, IT'S FINE! I CAN JUST HURRY AND GET ON THE TRAIN...
IT SEEMS LIKE IT'S RAINING OUTSIDE, SO CAN YOU GO GET AN UMBRELLA FOR THE VISITING BOY TO BORROW?

ACT NATURAL!!
HERE... USE THIS UMBRELLA
OH, THANKS, SORRY FOR THE TROUBLE.
Machida-san
I'm always
!!?
You feel.
That way towards me...?!
JUST ACT NATURAL ....!!
RAIN...
Thank you!
THRIVE


I ENDED UP GOING HOME WITHOUT SAYING A WORD...
I DON'T UNDERSTAND.

A SIMILAR THING HAPPENED DURING THE FESTIVAL.
IF I REMEMBER CORRECTLY, HE JUST SAID "FORGET ABOUT IT."
WHY IN THE WORLD AM I SO FLUSTERED ABOUT HIM?


W-...
WHAT IS GOING ON HERE...
Proof of friendship?
Overcoming his fear of being touched...?
JUDGING BY HOW NORMAL THE CONVERSATION WAS AND WHAT KIND OF PERSON HAKAMADA-KUN IS,
I CAN CONCLUDE THAT IT WASN'T BECAUSE OF ANY ROMANTIC FEELINGS, RIGHT...?!

THE MORE I THINK ABOUT IT, THE MORE I DON'T UNDERSTAND.
WHAT ARE YOU THINKING ABOUT?
WHOA!
Y... YOU WERE HERE?!
WHAT'RE YOU DOING, SPACING OUT LIKE THAT?
I've been here for a while
DID YOU WEAR YOURSELF OUT AGAIN FROM WORKING ON BOTH CLUB AND YOUR JOB?
N-...
NO, OF COURSE NOT...
I'M CONCERNED ABOUT IT...
BUT...
I DON'T THINK THAT THIS IS A PROBLEM HE CAN REALLY HELP ME WITH...
OH, YEAH.
PRACTICE ENDS AT 5PM ON SATURDAY, SO CAN I COME OVER TO YOUR PLACE, YUKI-SENPAI?
...NO, I HAVE WORK UNTIL 6PM....
I'LL WAIT SO WE CAN GO HOME TOGETHER.
HE HE HE...

I SPY WITH MY LITTLE EYE A LOVEY-DOVEY COUPLE~! ♡
Wow!
MACHI-DA-SAN'S BOYFRIEND IS A BONA FIDE HIGH-SCHOOL-ER~!
YOU'RE GOING TO YOUR GIRLFRIEND'S HOUSE AT THAT AGE?!
MY, WHAT A CHEEKY LITTLE BOY!
YOU'RE AMAZING AS ALWAYS, MACHIDA-SAN~!
THIS IS PROOF THAT HIS PAR-ENTS TOTALLY TRUST YOU!
!!?
HIS...
PARENTS...?
TRUST...
NO... ACTU-ALLY...
WE HAVEN'T COMPLE-TELY...
OH, BUT THEY MUST!
IT'S NOT EASY TO GET PERMISSION FOR SOME-THING LIKE THIS, YOU KNOW?
WE'RE TALKING ABOUT HOW THE GROWN-UP SON IS FREE TO VISIT A FEMALE UNIVER-SITY STUDENT'S APARTMENT, AFTER ALL!!

....
WHY
...
WHY DIDN'T I REALIZE IT UNTIL NOW?!
ガラガラ
KYAAAA!

I hate the rainy season, sooo!
Light-ning?
SEE YOU AGAIN, KIRA-KUN!
BYE-BYE!
CHIT-TER
CHAT-TER
Kyu ha ha ha
HEY, IT'S A HOMELESS CAT.
YOU DON'T HAVE PRACTICE TODAY?
WE START UP AGAIN AT 8PM...
BUT...
IT'S ABOUT A FRIEND OF A FRIEND OF MINE...
SO IT'S NOT ABOUT CLUB?
I assumed since you were calling me captain...
... CAP-TAIN.
YOU'RE THE CAPTAIN, AREN'T YOU?
WHAT HAPPENED?

I UNDERSTAND IT IN MY MIND.
BUT...
I'M CERTAIN OF THAT.
AND IT'S NOT LIKE HE WANTS ANYTHING FROM HER OR WANTS TO DO ANYTHING TO HER.
SO, THERE'S THIS GIRL WHO ALREADY HAS A BOYFRIEND...
Thanks
Please enjoy your stay
The friend of my friend I mean
THE ANSWER WOULD PROBABLY BE NO...
IF YOU ASK IF HE'S 100% FIT AND READY TO PLAY BASKETBALL IN HIS CURRENT CONDITION,
EVEN IF IT'S FROM FAR AWAY, OR JUST FOR BRIEF MOMENTS...
I'M COMPLETELY FINE WITH JUST WATCHING HER FROM AFAR.
WHY COULDN'T I STOP BACK THEN?
EVEN THOUGH I'VE ALREADY DECIDED THAT...
IT'S LIKE...
I WANT TO DO SOMETHING MORE THAN THIS.
THE SHORTCOMING OF THAT ACQUAINTANCE OF YOURS...
IS THAT HE CHOOSES TO GET DISTRESSED EASILY LIKE THAT
I—
IT'S NOT LIKE HE WANTS TO BE DISTRESSED!
WELL THEN, ISN'T HE JUST STILL DODGING SOME QUESTION OR AVOIDING A PROBLEM?

HE'S RUN IN CIRCLES FOR THAT LONG ALREADY.
SO HE SHOULD AT LEAST HAVE AN IDEA OF WHERE THE EXIT IS ALREADY.
YOUR BOYFRIEND'S PARENTS?
YEAH.
YOU SAID THAT YOU HAD A BOYFRIEND IN HIGH SCHOOL, RIGHT?
Ah,
HOW LONG DID YOU GO OUT BEFORE YOU MET WITH HIS PARENTS..?
I DON'T REMEMBER THE EXACT DETAILS,
BUT WHENEVER I VISITED HIS HOUSE, I JUST CASUALLY SAID "HI" TO THEM...
OH.
SORRY, GIVE ME A SEC.
VIBRATE
Idiot

WE'VE BEEN GOING STEADY FOR QUITE SOME TIME,
AND I'VE ALREADY CALLED HIM UP TO MY PLACE MANY TIMES.
IT'S ACTUALLY KIND OF CRAZY THAT I HAVEN'T EVEN ONCE GONE TO GREET HIS FAMILY... RIGHT?
ESPECIALLY SINCE NARUSE'S COME TO MEET MY PARENTS ALREADY...
BUT...
Huh? I don't know! Hello? Go ask mom!
Also, what's with that T-shirt you left at my place the other day? Can I throw it away?
..AS EXPECTED
THERE'S LESS THAN 2 WEEKS LEFT UNTIL INTER-HIGH,
AND HE MAY ACT LIKE THAT, BUT HE'S ALSO A STUDENT STUDYING FOR ENTRANCE EXAMS.
SENPAI, WHERE DO YOU ALWAYS HANG YOUR PANTIES?
Like That
SO THIS ISN'T REALLY THE TIME TO BE TALKING ABOUT IT.
BESIDES...
I DON'T WANT YOU TO MEET MY PARENTS.
WHAT DO I DO IF HE RESPONDS LIKE THAT?!
CRUSH
DEEP
WELL, I THINK IT'S BETTER IF YOU DON'T WORRY ABOUT IT TOO MUCH AND JUST LET THINGS RUN THEIR COURSE, YOU KNOW?
BESIDES...

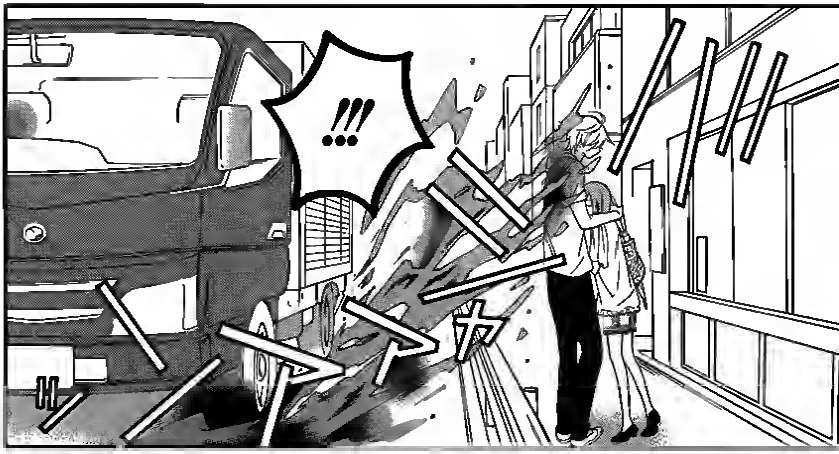
おたより、ください

いつの間にか60話突破です。と前号でコメントし忘れました。いつも応援してくださる皆さま、ありがとうございます！

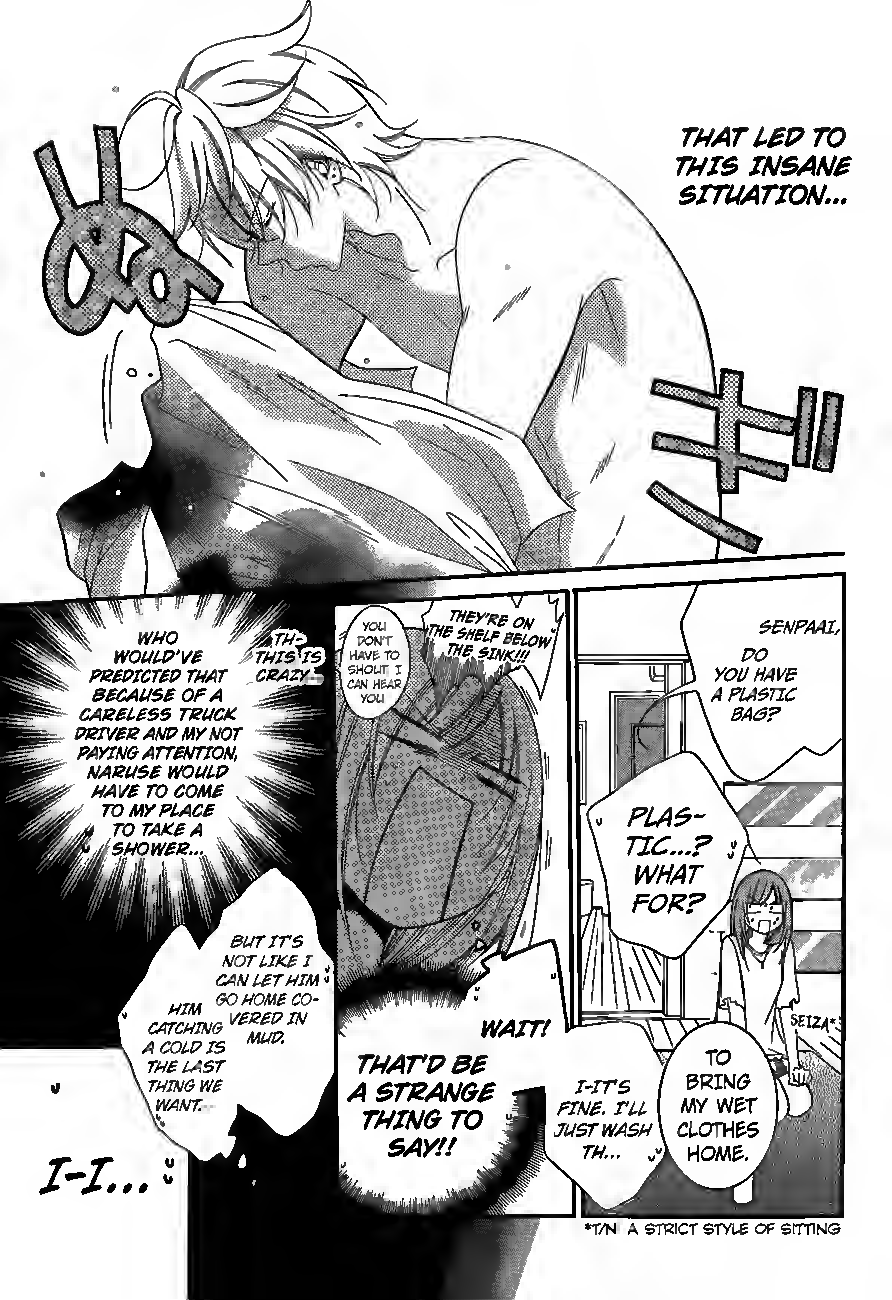
あて先
〒101-0063
東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社
花とゆめ
編集部 ミユキ蜜蜂様係

WAS THE STORE BUSY?
NO... IT'S BEEN RAINING A LOT LATELY, SO THERE HAVEN'T BEEN MANY CUSTOMERS.
HMM...
OH.
YUKI-SENPAI, THERE'S A PUDD...
..YOU HAVEN'T BEEN YOURSELF SINCE YESTERDAY.
UM...
AFTER HEARING ALL SORTS OF THINGS FROM ALL SORTS OF PEOPLE, I DON'T REALLY KNOW WHAT'S WHAT ANYMORE...
"ALL SORTS OF PEOPLE"...
NO, THIS IS WRONG
I'M THE ONE WHO HAS TO DECIDE.
I SHOULD THINK ABOUT WHAT "I" WANT TO DO.
I...

I'M...
.....
PULL
OH, WAIT.
VROOOOM!
NA...
NARUSE, I...
EH...?
BADUMP
WH...
BADUMP
WHAT...?


!!!
HA

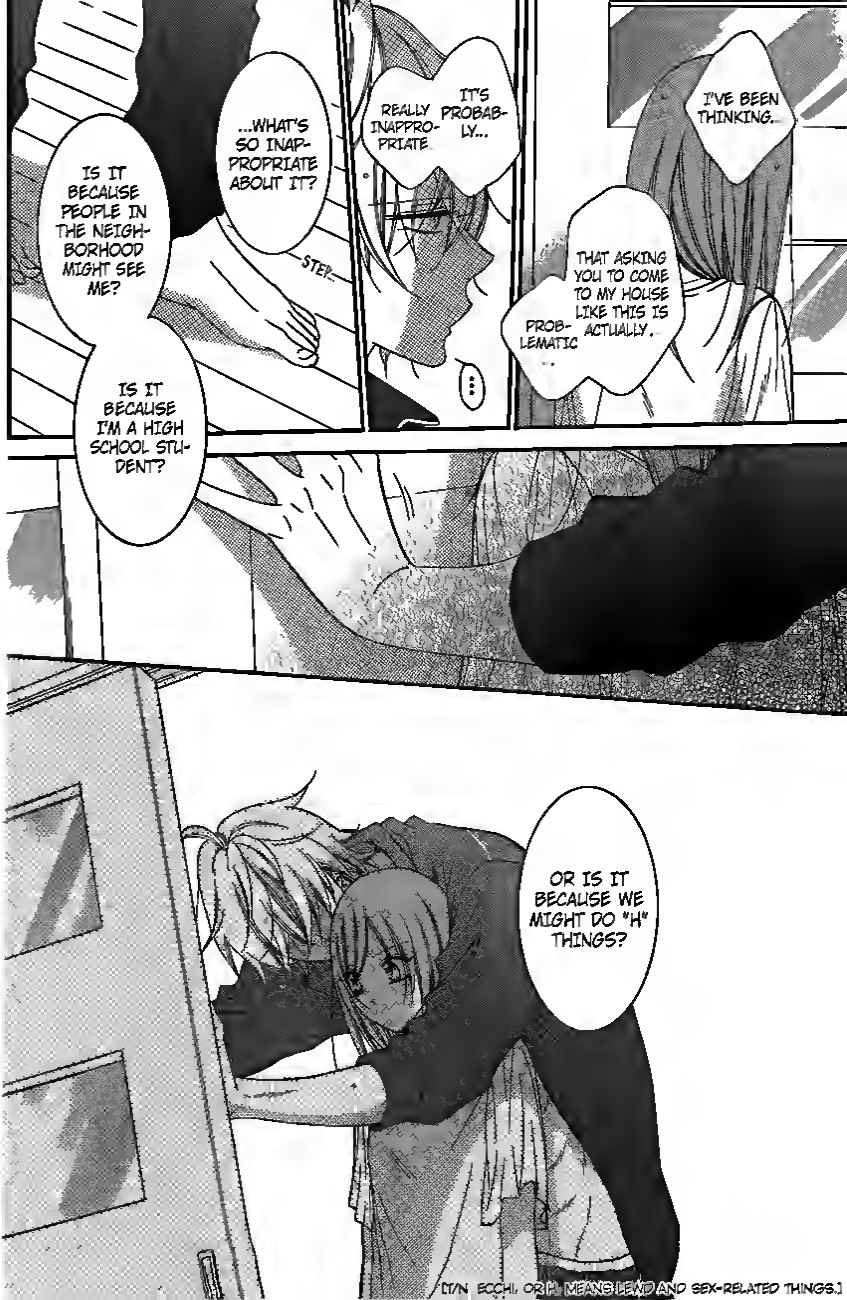
VROOM
.....
.....
SO COLD.
DRIP
DRIP
IT WAS AN
UNCON-TROLLABLE TURN OF EVENTS ...


THAT LED TO THIS INSANE SITUATION...
SENPAAI, DO YOU HAVE A PLASTIC BAG?
PLAS-TIC...? WHAT FOR?
SEIZA*
TO BRING MY WET CLOTHES HOME.
I-IT'S FINE. I'LL JUST WASH TH...
WAIT!
THAT'D BE A STRANGE THING TO SAY!!
THEY'RE ON THE SHELF BELOW THE SINK!!!
YOU DON'T HAVE TO SHOUT I CAN HEAR YOU
TH-THIS IS CRAZY
WHO WOULD'VE PREDICTED THAT BECAUSE OF A CARELESS TRUCK DRIVER AND MY NOT PAYING ATTENTION, NARUSE WOULD HAVE TO COME TO MY PLACE TO TAKE A SHOWER...
BUT IT'S NOT LIKE I CAN LET HIM GO HOME CO-VERED IN MUD.
HIM CATCHING A COLD IS THE LAST THING WE WANT.
I-I...

*T/N: A STRICT STYLE OF SITTING

I HAD NO CHOICE!
OH YEAH, DID YOU WANT TO JOIN ME, YUKI-SENPAI?
PEEK
NO WAY! ARE YOU AN IDIOT?!
What are you so mad about?
Clack
Squeak Squeak
FWOOOO
FWSHHH!
MAKES ME SEEM LIKE I'M ...
HM?
YUKI-SENPAI, WERE YOU TALKING TO SOMEONE JUST NOW?
WHY...
WHY AM I SO NERVOUS?
Squeak
FWSHHHH!
Oh, HELLO, ♥ LISAMI-♥ SAN?
DO YOU HAPPEN TO HAVE ANY LARGE-SIZED CLOTHES?
THIS JUST...

BUT EVERYTHING EXCEPT FOR MY UNDERWEAR IS COVERED IN MUD, AND I DON'T HAVE ANYTHING ELSE.
YES, YOU DO!
DON'T WALK AROUND NAKED LIKE THAT!!
HEY!!
BECAUSE MY NEIGHBOR JUST CAME BY TO LEND US HER LITTLE BROTHER'S CLOTHES!!
UMAI
AMAI!!
HER LITTLE BROTHER'S FASHION SENSE SUCKS.
.. WHEN YOU'RE DONE CHANGING,
I THINK YOU SHOULD GO HOME FOR TODAY.
IT'S FINE,
I HAVE A SWEAT JACKET THAT I DIDN'T WEAR TODAY.
I'll wear that.
WHY?
BE-CAUSE ...
THEY'LL BE WORRIED ABOUT WHERE YOU WENT TO TAKE A SHOWER.
WHO?
Y-YOUR FAMILY...
AND...

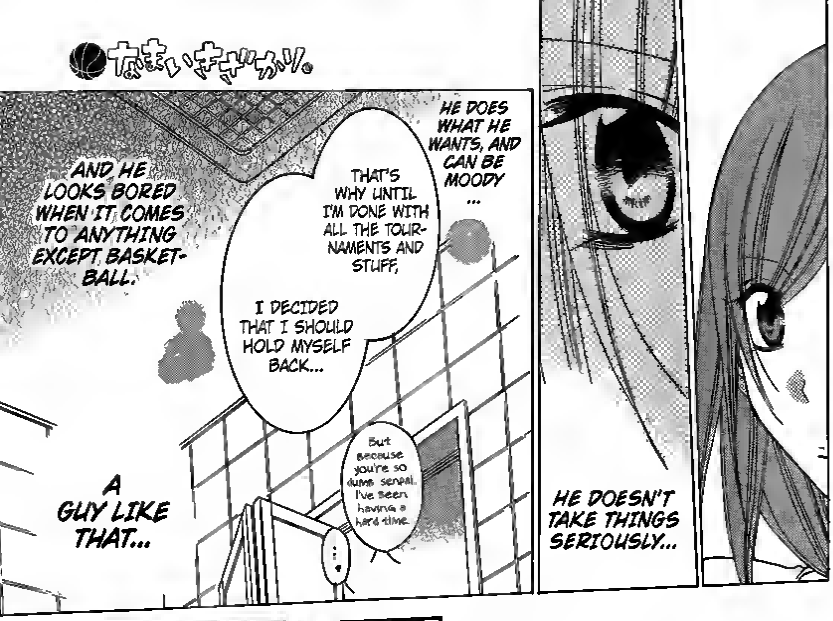

I'VE BEEN THINKING...
THAT ASKING YOU TO COME TO MY HOUSE LIKE THIS IS ACTUALLY...
PROB-LEMATIC
...
IT'S PROBAB-LY...
REALLY INAPPRO-PRIATE
...WHAT'S SO INAP-PROPRIATE ABOUT IT?
STEP
IS IT BECAUSE PEOPLE IN THE NEIGH-BORHOOD MIGHT SEE ME?
IS IT BECAUSE I'M A HIGH SCHOOL STU-DENT?
OR IS IT BECAUSE WE MIGHT DO "H" THINGS?

[T/N ECCHI, ORIG. MEANS LEWD AND SEX-RELATED THINGS.]

?
There's no way we're doing that! Are you in love?!
SQUEEEE
!
SLIDE...
THUD...
.....
...MWN...

CLATTER
...
AH!
GASP
... WAI--
WH-
I CAN'T THINK STRAIGHT...
WHAT SHOULD I DO?
HIS PARENTS
AGH!
MY APARTMENT.
WHAT WAS IT AGAIN.
ARGH, IT'S NO GOOD!
USAMI-SAN SAID THAT SOMETHING WAS WAY TOO SERIOUS

I'M THE ONE WHO DOESN'T UNDERSTAND WHAT YOU'RE THINKING, SENPAI.
BEFORE I LOSE CONTROL, I TRY TO MAINTAIN DISTANCE, BUT THEN YOU JUST CASUALLY SIT BESIDE ME...
AND THEN WHEN I TRY TO TOUCH YOU A BIT, YOU GO NUTS ...
AND SO I TEASE YOU EXPECTING THAT REACTION, BUT THIS TIME YOU WENT AND SHOWED THE CUTEST FACE EVER...
SQUEAK
?
YEAH...?
YOU KNOW...
.....
...CAN I SAY SOMETHING?
THIS MAY SOUND EXTREMELY SERIOUS ...
BUT I WANT TO CHERISH YOU, SENPAI.
...OR AT LEAST, I'M TRYING.


HE DOESN'T TAKE THINGS SERIOUSLY...
IN HIS OWN WAY,
IS TRYING HIS BEST TO CHERISH ME.
HE DOES WHAT HE WANTS, AND CAN BE MOODY ...
AND HE LOOKS BORED WHEN IT COMES TO ANYTHING EXCEPT BASKET-BALL.
THAT'S WHY UNTIL I'M DONE WITH ALL THE TOUR-NAMENTS AND STUFF,
I DECIDED THAT I SHOULD HOLD MYSELF BACK...
But because you're so dume sensei, I've been having a hard time.
A GUY LIKE THAT...

FLAP
...CAN I ALSO SAY SOME-THING?
?
YEAH.
...TH...

I ALSO WANT TO GO AND MEET YOUR FAMILY, NARUSE...
THIS MAY SOUND SERIOUS...
BUT,
OF COURSE,
I DON'T MEAN RIGHT NOW!
BUT WHEN YOUR STUDIES AND CLUB ACTIVITIES HAVE SIMMERED DOWN...
HEY!
WHAT WERE YOU THINKING?! NOW MY CLOTHES ARE WET...
ヒル
!?
んっ!!

CAN I SAY SOME-THING?
.....
.....
YOU'RE CUTE, SENPAI.

I-...
I'M NOT LAUGHING.
WHAT ARE YOU LAUGHING AT?
YES, YOU ARE.
NO, I SWEAR I'M NOT
UMAI
His sweat jacket also got wet so in the end
OUR WORRIES AND DOUBTS ARE STILL ABUNDANT AND ENDLESS
CHU
WAIT A MI-...
QUIT POUTING SUCH STU-...
...STOP FOOLING AR-....

RIGHT NOW, WE ARE ALL...
What the heck!
Ahahaha!
IN THE PROCESS OF TRANSFORMING...
TO BE CONTINUED...

IMPATIENT SCANS
WWW.FACEBOOK.COM/IMPATIENTSCANS

TRANSLATOR: NELZE
CLEANERS: KRAFTY
REDRAWERS: SHADDWSLAYER, GRACEEEEEI, NARYA
TYPESETTER: KIRARICHAN, KRAFTY, TANS
QC/EDITING: PLUMJUCIE, SHADDWSLAYER

WE'RE HAPPY FOR YOU.